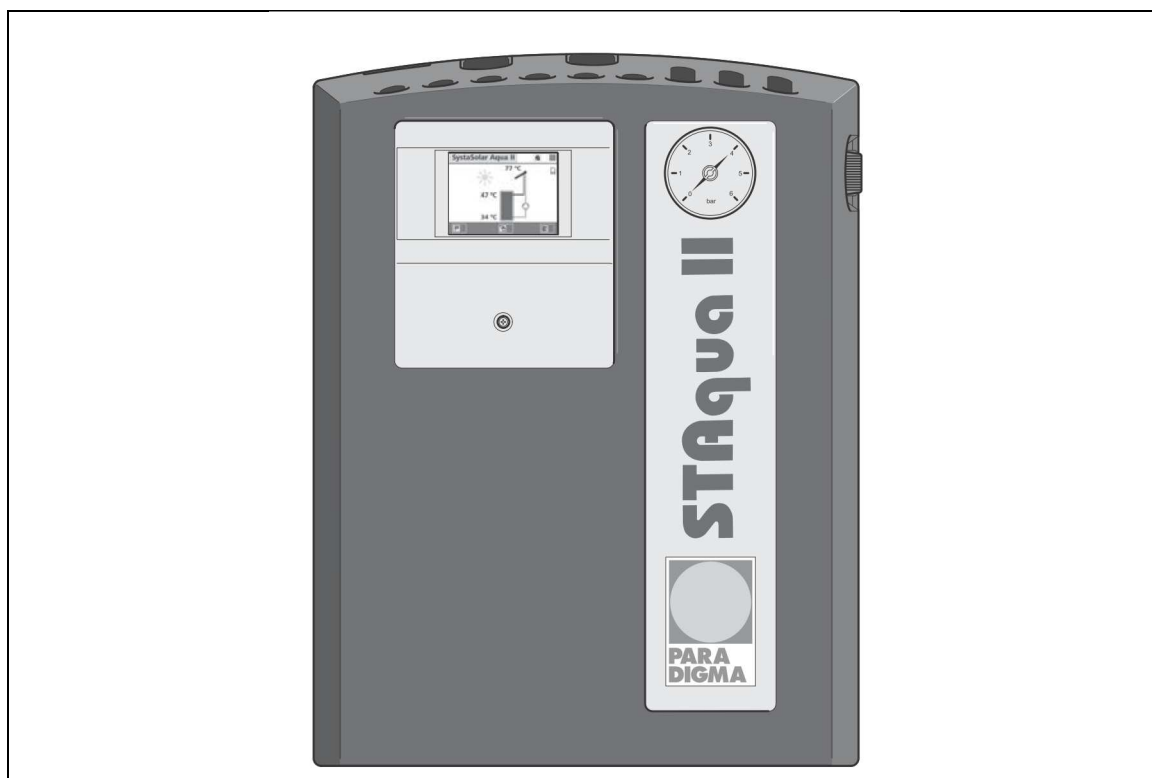


Paradigma szolár szivattyúegység

STAqua II



Kezelési útmutató



Természetes fűtés

Szerzői jogok

Valamennyi, jelen műszaki leírásban található információ, beleértve az általunk rendelkezésre bocsátott ábrákat és műszaki leírásokat a mi szellemi tulajdonunkat képezik, és írásos engedélyünk nélkül nem használhatóak fel.

A PARADIGMA a Ritter Energie- und Umwelttechnik GmbH & Co. KG. bejegyzett márkaneve.

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

© Ritter Energie- und Umwelttechnik GmbH & Co. KG.

Kapcsolattartás

Karbantartási vagy javítási igény, esetleges üzemzavarok esetén forduljon a Paradigma szervizhálózatához.

Az Ön szervizpartnere:

Tartalom

1 Bevezető	4
1.1 Az Útmutató feladata	4
1.2 Kinek szól.....	4
1.3 Érvényesség	4
1.4 Kapcsolódó dokumentumok	4
1.5 Dokumentum tárolása	4
2 Jelölési és ábrázolási szabályok	5
2.1 Szimbólumok	5
2.2 Megjelenítési szabályok	5
3. Saját biztonsága érdekében	6
3.1 Veszélyek és biztonsági intézkedések	6
3.2 Figyelmeztetések	6
3.2.1 A figyelmeztetések felépítése	6
3.3 Megfelelőség	6
3.4 Az üzemeltető kötelességei.....	6
4 A termék leírása	7
4.1 Használat	7
4.1.1 Rendeltetésszerű használat	7
4.1.1 Nem rendeltetésszerű használat.....	7
4.2 Termék áttekintés.....	7
4.3 Működés leírása	8
5 Működés.....	9
5.1 Normál üzem	9
5.2 Áramkimaradás fagyveszély esetén	9
6 Karbantartás	11
7 Üzemzavarok	12
8 Üzemen kívül helyezés	13
8.1 A készülék végleges üzemen kívül helyezése.....	13
9 Hulladékkezelés.....	14
9.1 A csomagolás elszállítása	14
9.2 A készülék elszállítása	14
10 Megfelelőségi nyilatkozat	15

1 Bevezető

1.1 Az Útmutató feladata

Jelen dokumentum a *STAqua II* szolár szivattyúegységről tartalmaz információkat:

- Működés
- Biztonsággal kapcsolatos információk
- Üzemeltetés
- Karbantartás

1.2 Kinek szól

Jelen dokumentum az üzemeltetők számára készült.

1.3 Érvényesség

Jelen dokumentum a 2011. 03. hó után gyártott *STAqua II* szolár szivattyúegységekre vonatkozik.

1.4 Kapcsolódó dokumentumok

Üzemeltetők számára

- Kezelési útmutató, *STAqua II* szolár szivattyúegység
- Kezelési útmutató, *SystaSolar Aqua II* szolár szabályozó

Szakemberek számára

- Szerelési és üzembe helyezési útmutató, *STAqua II* szolár szivattyúegység
- Szerelési és üzembe helyezési útmutató, *SystaSolar Aqua II* szolár szabályozó
- Szerelési útmutató, *CPC Star két érzékelővel ellátott hullám-tömlő készlet*
- Beüzemelési jegyzőkönyv

1.5 Dokumentum tárolása

A dokumentum tárolása a berendezés üzemeltetőjének feladata, hogy az szükség esetén rendelkezésre álljon.

2 Jelölési és ábrázolási szabályok

2.1 Szimbólumok

Jelen dokumentumban az alábbi szimbólumokat használjuk:



VESZÉLY

Közvetlen életveszély vagy súlyos testi sérülés veszélye, amennyiben az itt leírtakat nem veszik figyelembe.



FIGYELEM

Súlyos testi sérülés veszélye, amennyiben az itt leírtakat nem veszik figyelembe.



FIGYELMEZTETÉS

Kiseb testi sérülés veszélye, amennyiben az itt leírtakat nem veszik figyelembe.

Anyagi károkozás veszélye, amennyiben az itt leírtakat nem veszik figyelembe.

2.2 Megjelenítési szabályok

Jelen dokumentumban az alábbi megjelenítési szabályokat követjük:

Formátum	Leírás
<i>Szöveg</i>	A termékek nevét vagy megnevezését dőlt betűkkel írjuk. Példa: <i>SystaComfort</i>
	A más dokumentumokra utaló keresztivatkozásokat dőlt betűkkel írjuk. Példa: A karbantartáshoz szükséges információkat a <i>Karbantartási és Hibaelhárítási Útmutatóban</i> találja.
Szöveg	A menüpontokat eltérő írásmóddal emeljük ki. Példa: Messwerte abfragen
	Kiválasztást és beállítást eltérő írásmóddal emeljük ki. Példa: Automatik üzemmód kiválasztása
Szöveg >	A menü útvonalakat eltérő írásmóddal emeljük ki, a sorrendet „>” jellel jelöljük. Példa: Messwerte abfragen > Speichertemperatur
„Szöveg”	A szóösszetételeket és az idézeteket idézőjelek közé téve írjuk. Példa: Helyezze a csatlakozót a „Pelletgő csatlakozó” feliratú aljzatba.
[32]	Jelen dokumentumnak más fejezetére vagy történő hivatkozás esetén a szóban forgó oldalszámot szögletes zárójelek közé tesszük. Példa: További információkat az „Előírások [12]” című fejezetben talál

Egylépéses utasítás Egy lépésben végrehatható vagy olyan utasításokat, amelyeknek a sorrendisége lényegtelen, az alábbiak szerint írunk le:

► Leírás

Többlépéses utasítás Több lépésben végrehatható vagy olyan utasításokat, amelyeknek a sorrendisége lényeges, az alábbiak szerint írunk le:

1. Első leírás
Köztes eredmény
2. Második leírás
→ Végeredmény

Felsorolások Felsorolások írásmódja:

- Első listaelem (1. szint)
 - Első listaelem (2. szint)
 - Második listaelem (2. szint)
- Második listaelem (1. szint)

3. Saját biztonsága érdekében

3.1 Veszélyek és biztonsági intézkedések

A berendezés beszerelését, üzembe helyezését, a készüléken végzett valamennyi munkát csak szakember végezheti.

- ▶ Valamennyi tevékenységet a vonatkozó leírásban szereplők szerint végezzen

Áramütés

Az elektromos csatlakozások hálózati feszültség alatt vannak. Ez elektromos áramütéshez vezethet.

- ▶ A berendezés elektromos bekötését csak szakember végezheti
- ▶ A vonatkozó előírásokat be kell tartani
- ▶ A készüléket csak teljes körűen felszerelt burkolattal üzemeltesse
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a hőszigetelés sértetlen, teljes és helyesen felszerelt legyen

A berendezés biztonságos üzemeltetése

3.2 Figyelmeztetések

Jelen dokumentumban a figyelmeztetéseket piktogramokkal és címszavakkal emeljük ki, amelyek a veszély súlyosságára utalnak.

3.2.1 A figyelmeztetések felépítése

A figyelmeztetések, melyek a mindenkori műveletek előtt találhatóak, az alábbi formában jelennek meg:



VESZÉLY

A veszély típusa és forrása

A veszély jellegének és forrásának magyarázata

- ▶ A veszély elhárítására szolgáló intézkedések

3.3 Megfelelőség



A gyártó kijelenti, hogy a készülék megfelel az EU területén való forgalmazáshoz szükséges alapvető előírásoknak.

3.4 Az üzemeltető kötelességei

A berendezés hibamentes működése érdekében ügyelni kell az alábbiakra:

- ▶ A készülék telepítését, üzembe helyezését és karbantartását szakemberrel végeztesse
- ▶ Kérje meg a kivitelezőt, hogy magyarázza el a berendezés működését
- ▶ Gondoskodjon a szükséges karbantartások és felülvizsgálatok elvégzéséről
- ▶ A tennivalókat a vonatkozó útmutató előírásai szerint végezze el
- ▶ Az útmutatót a készülék közelében tárolja

4 A termék leírása

4.1 Használat

4.1.1 Rendeltetésszerű használat

Az *STAqua II* szolár szivattyúegység kizárólag édesvízzel feltöltött, vákuumcsöves napkollektorokkal ellátott rendszerekben használható.

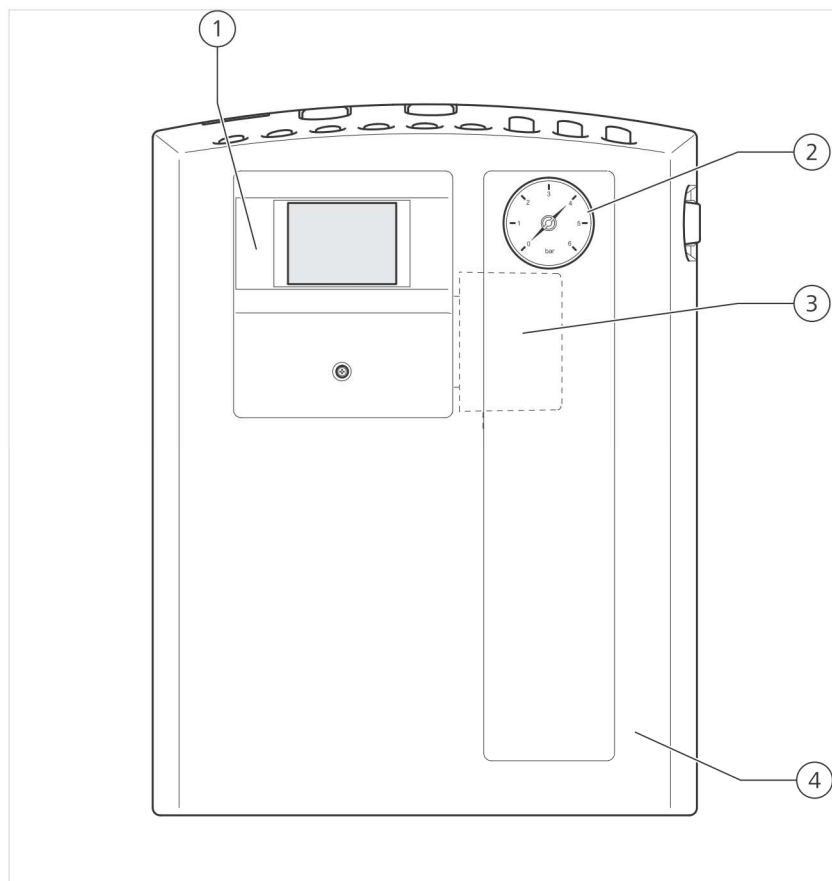
Az *STAqua II* szolár szivattyúegységet zárt, legfeljebb 95°C hőmérsékletű hőhordozó vízzel üzemelő fűtési rendszerekhez tervezték. A szivattyúegység a fűtési rendszer része, és minden esetben tárolóhoz kell kapcsolódnia.

A berendezés egyéb célokra nem használható. Minden más célú használat, valamint a termék átalakítása, akár a szerelés és telepítés során történik, a garanciális igények elutasítását vonja maga után.

4.1.1 Nem rendeltetésszerű használat

Az *STAqua I* szolár szivattyúegység **nem alkalmas** fagyálló folyadékkal üzemelő napkollektoros rendszerek működtetésére.

4.2 Termék áttekintés



Szolár szivattyúegység

1	<i>SystaSolar Aqua II</i> szabályozó	3	Zónaszelep (a burkolat alatt található)
2	Nyomásmérő	4	Hőszigetelő burkolat

4.3 Működés leírása

Az *STAqua II* szolár szivattyúegységet édesvízzel feltöltött napkollektoros rendszerekhez tervezték.

A szivattyúegység a napkollektoros rendszer mérő- és működtető egysége. Minden szükséges szerelvényt és biztonsági elemet tartalmaz, ami a napkollektorok tárolóhoz való csatlakoztatásához szükséges.

A tároló lehet:

- fűtési puffer tároló
- használati melegvíz tároló belső hőcserélővel
- kombinált tároló

A Systsolar Aqua II szabályozó a szivattyúegység része. A szolár szivattyú segítségével szabályozza a hőcserét a napkollektorok és a tároló között.

A zónaszelep normál üzemben megakadályozza a tároló meleg vízének feláramlását a kollektorok felé. A zónaszelepet a rendszer feltöltésénél, fagyveszély és áramszünet együttes fennállásakor kézzel meg lehet nyitni.

A biztonsági szelep és a hozzá kapcsolódó kifolyótömlő levezeti a forró víz esetleges túlnyomását.

5 Működés

5.1 Normál üzem

A szolár szivattyúegység a *SystaSolar Aqua II* szabályozó segítségével kezelhető.

A szabályozón valamennyi, a felhasználó számára szükséges beállítás elvégezhető, a mért értékek és a szolár hozam leolvasható.

A szabályozó az alábbi funkciókat szabályozza:

- hőcsere a kollektorok és a tároló között
- a váltószelep szabályozása két tárolóval rendelkező vagy fűtés rásegítést végző rendszereknél (opcionális)
- adatcsere a fűtési szabályozóval (opcionális)
- adatok memóriakártyára való mentése

A *SystaSolar Aqua II* szabályozó kezelési utasításában a kezeléséhez szükséges valamennyi információt megtalálja.

5.2 Áramkimaradás fagyveszély esetén

A berendezés fagyveszély esetén fellépő áramszünet alatt a zónaszelep kézi megnyitásával megvédheti a fagykároktól. Az alábbi intézkedések kizárólag fagyveszély esetén hajtandók végre.



VESZÉLY

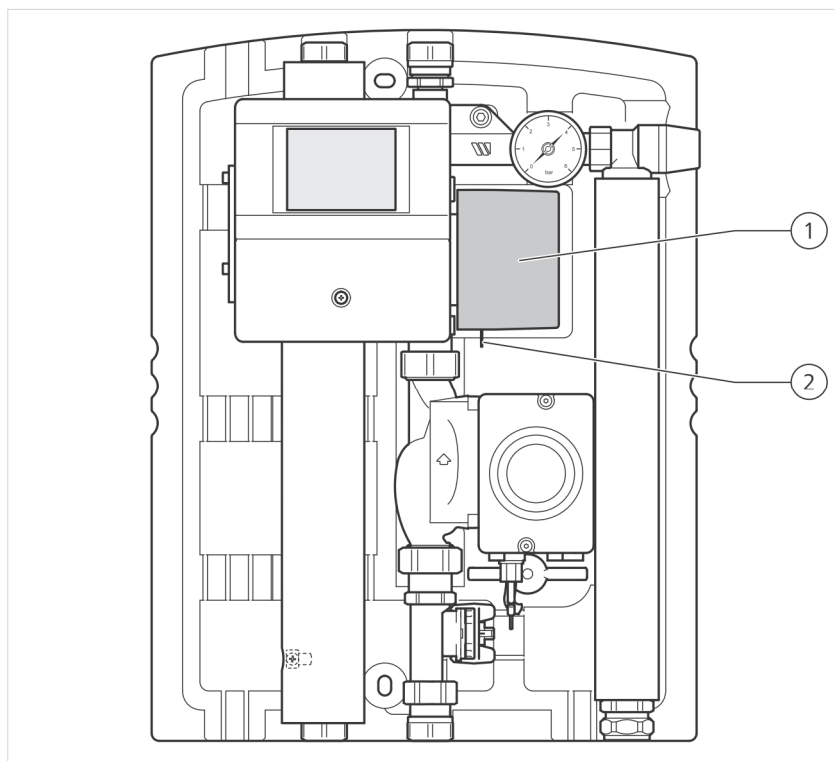
Forrázás veszély

A hőszigetelő burkolat alatt olyan alkatrészek találhatóak, amelyek akár 95°C hőmérsékletűek is lehetnek.

- ▶ Óvatosan járjon el
- ▶ Ne érintsen meg fém felületeket

- ▶ Távolítsa el a szivattyúegység burkolatát
→ A zónaszelep jobb oldalon, a szabályozó mellett, a hőszigetelő burkolat alatt található

Zónaszelep megnyitása A zónaszelep megnyitásához az alábbiak szerint járjon el:



Zónaszelep

1	Zónaszelep	2	Emelő
---	------------	---	-------

- 1 Az emelőt nyomja óvatosan hátrafelé, a motor ellenállásával szemben
 - 2 Óvatosan akassza ki az emelőt jobbra
- Az emelő ebben a helyzetben marad. A zónaszelep nyitva van.
- ▶ Helyezze vissza a hőszigetelő burkolatot

Az áramkimaradás elmúltával a zónaszelep automatikusan bezár.

6 Karbantartás

A szivattyúegység a szivattyú és a zónaszelep kivételével nem tartalmaz mechanikus mozgó alkatrészeket, ezért a a karbantartásigénye alacsony.

- ▶ A karbantartásra kössön szakemberrel szerződést
- ▶ Rendszeres időközönként, szűrőpróba szerűen ellenőrizze a rendszer tömörségét és szükség esetén forduljon szakemberhez

7 Üzemzavarok

A szabályozó felügyeli a napkollektoros rendszer működését. Üzemzavar esetén a szabályozó önállóan megkísérli a hibát elhárítani.

Az alábbi esetekben a szabályozó hibajelet ad ki:

- olyan hibák esetén, amit a szabályozó nem tud önállóan elhárítani
- olyan hibák esetén, amelyek a fagyás elleni biztonságot befolyásolják
- olyan hibák esetén, amelyek a szolár hozamot befolyásolják

Üzemzavar esetén a kijelzőn a „Normál üzem” helyett az „Üzemzavar” kijelzés látható.

Ezek mellett a szabályozó hangjelzést is kiad.

A hangjelzés este és reggel, 30 perc időtartamban ismétlődik mindaddig, amíg a hiba nem törlődik.

- ▶ A hangjelzés befejezéséhez érintse meg rövid időre a kijelzőt

További információkat a SystsSolar Aqua II szabályozó dokumentációjában talál.

8 Üzemen kívül helyezés

8.1 A készülék végleges üzemen kívül helyezése

A készüléket a napkollektoros rendszerrel együtt helyezik véglegesen üzemen kívül.

- ▶ Forduljon szakemberhez

9 Hulladékkezelés

A berendezés és tartozékai, valamint a csomagolás legnagyobb részben újra felhasználható anyagokból áll.

A készüléket és tartozékait, valamint a csomagolóanyagot a kijelölt gyűjtőhelyeken le lehet adni.

- ▶ Mindenkor ügyeljen az ezzel kapcsolatos helyi előírásokra

9.1 A csomagolás elszállítása

A készülék csomagolását a kivitelező elszállítja.

9.2 A készülék elszállítása

A berendezés és tartozékai nem minősülnek háztartási hulladéknak.

- ▶ Gondoskodjon arról, hogy a leszerelt készüléket és tartozékait szabályosan semmisítsék meg
- ▶ Mindenkor ügyeljen az ezzel kapcsolatos helyi előírásokra

10 Megfelelőségi nyilatkozat

EK Megfelelőségi nyilatkozat a 2006/42 EK irányelv II számú melléklete szerint



A gyártó

Ritter Energie- und Umwelttechnik GmbH & Co. KG
Kuchenäcker 2
72135 Dettenhausen

kizárólagos felelőssége tudatában kijelenti, hogy a termék

STAqua II

megfelel az alábbi közösségi irányelvek rendelkezéseinek:

2006/42/EK Gépekről szóló irányelv
2004/108/EK Elektromágneses összeférhetőség (EMC)

Alkalmazott szabványok és műszaki előírások:

EN 60730-1
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 61000-6-2
EN 61000-6-3

Karlsbad, 2010. június 30.



Klaus Taafel
az Igazgatóság elnöke



**Paradigma Deutschland
GmbH**

Ettlinger Str. 30
76307 Karlsbad

Tel. 07202 922-0
Fax 07202 22-100

info@paradigma.de
www.paradigma.de

Kizárólagos forgalmazó:

High Six Team Kft.

1141 Budapest
Zsigárd utca 21

info@hst-energy.hu
www.hst-energy.hu